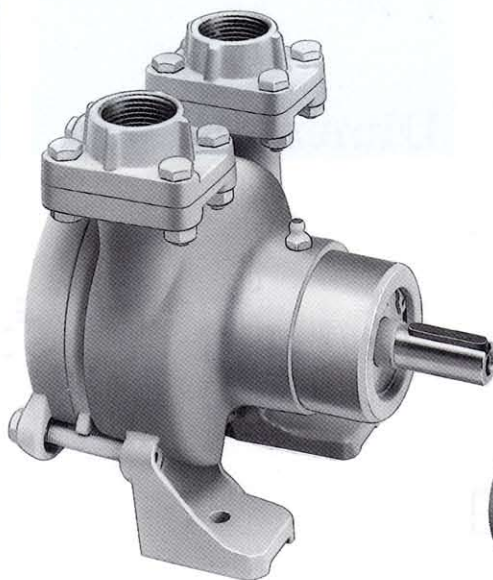


RA

serie/
series



Bombas Autoaspirantes Bidireccionales

Bombas autoaspirantes del tipo de canal lateral para manipulación de líquidos limpios sin sólidos en suspensión. Ejecución bidireccional, con lo cual y según el sentido de rotación, cambia también la dirección del fluido bombeado, es decir, el lado de aspiración se convierte en descarga y viceversa.

El cuerpo está realizado en bronce, mientras que rodete, disco intermedio y tapa son de bronce al aluminio; el eje es de acero inoxidable.

Equipados con cierre mecánico sin goteo.

Pueden ser accionadas por polea y correa trapezoidal, bien directamente o a través de embrague mecánico de fricción. El eje gira sobre dos rodamientos ampliamente dimensionados y lubricados por grasa.

Como características más sobresalientes de esta serie, caben citar las siguientes:

- Excelente capacidad de autocebado en un tiempo mínimo y en una gama amplia de revoluciones de rotación.
- Compacto diseño, con unas prestaciones altas para su pequeño volumen.
- Robusta construcción, pensando en los trabajos más duros, con un mínimo y simple mantenimiento.

Las aplicaciones de ésta serie de bombas se encuadran preferentemente dentro del sector marino a bordo de pequeñas y medianas embarcaciones en servicios tales como: circulación de agua salada en motores propulsores o auxiliares, achique de sentinas, baldeo, etc. También pueden aplicarse entre otros usos a trasiego de vinos, licores y similares.

Para cualquier aplicación específica, consulten a nuestro Departamento Técnico.

Bidirectional self-priming pumps

Self-priming side channel type pumps, designed to work with clean liquids without solids in suspension. Bidirectional execution. Following the rotation sense, the inlet and outlet are changed over. That means the suction becomes the impulsion and viceversa.

The body is made in bronze whilst the impeller, intermediate disc and cover plate are in aluminium-bronze with stainless steel shaft. Supplied with dripless mechanical seal.

The pumps can be driven by pulley and v-belt directly or through a friction mechanical clutch. The shaft spins into a couple of widely dimensioned grease lubricated bearings.

Some of the excellent features of the ra series are:

- High selpriming capacity in minimum time for a wide range of rotational speeds.
- Compact design, with extraordinary performance for its small size.
- Minumun and easy maintenance due to its robust design; thought for tough jobs.

The ra pump series are mainly supplied for the marine industry, on small and medium-size vessels for the following services: sea water circulation in main or auxiliary engines, bailing of bilges, deck washing, etc. However, they are often supplied for other uses as wine transfer, liqueurs ans similares.

For any specific application, please contact our Technical Department.

Pompes Autoamorçantes Bidirectionales

Pompes autoamorçantes type canal lateral pour pompage des liquides propres sans solides en suspension. Execution bidirectionale, suivant le sens de rotation, change le sens du fluide à pomper, c'est à dire l'aspiration change pour être refoulement et viceversa.

Le corps est fabriqué en bronze, avec le rouet, disque intermediaire et tape en alliage bronze-aluminium, et l'arbre en acier inoxydable.

Equipées avec étanchete mecanique sans degoutte.

L'entrainement de la pompe peut se faire par poulie et courroie trapezoidale, ou bien avec embrayage mecanique. L'arbre tourne sur deux roulements de sûreté lubrifiés par graisse.

Les caracteristiques plus remarquables de cette série de pompes peuvent se résumer sur trois en générale:

- Excellent capacité d'amorçage dans un temps très réduit et tournant à différents vitesses de rotation (RPM).
- Conception compacte avec de grands prestations par rapport à son petit volume.
- Construction robuste, pour les travaux plus durs avec le minimum de maintien.

Utilisées de préférence à bord des petites et moyennes chalutiers. Les applications de cette série de pompes sont principalement dirigées vers le secteur marin: circulation d'eau de mer dans les moteurs principales et auxiliaires, lavage, assèchement sentines, services générales. D'autres applications comme transfert du vin, liqueurs our similaires peuvent aussi être atteindus grâce au bon rendement de cette série de pompes.

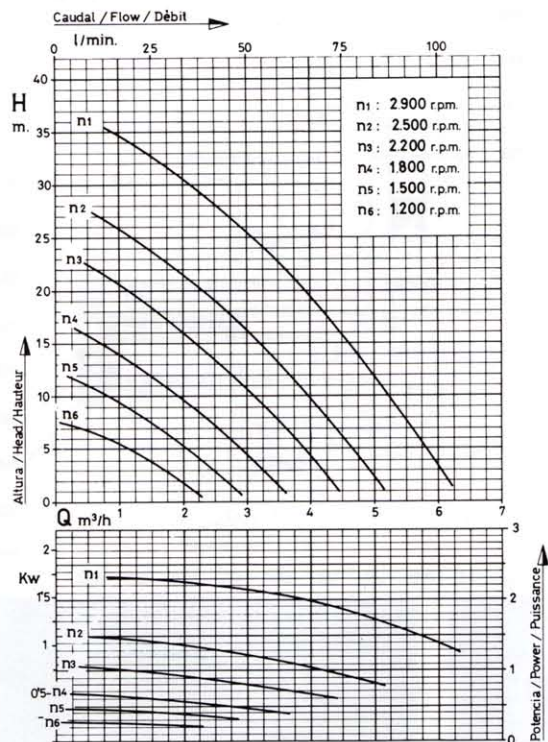
Pour des services spécifiques, prions consulter nôtre Département Technique.

Diagramas de características

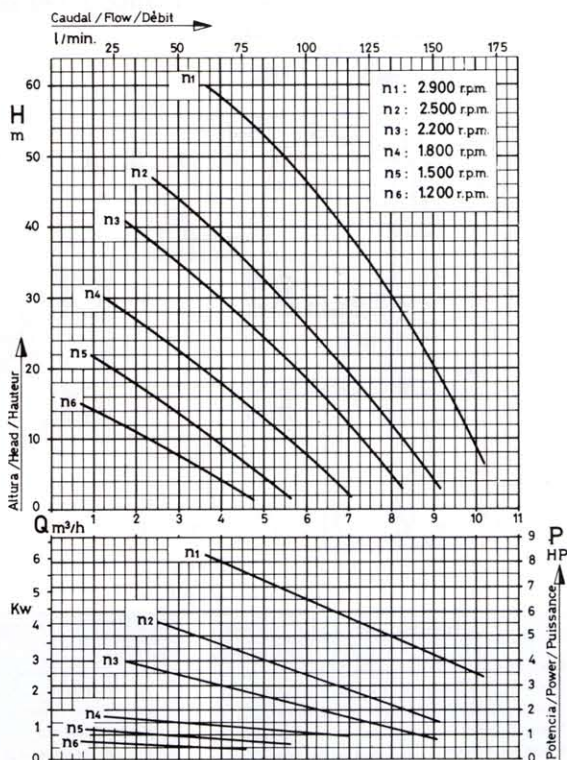
Performance diagrams

Diagrammes de caractéristiques

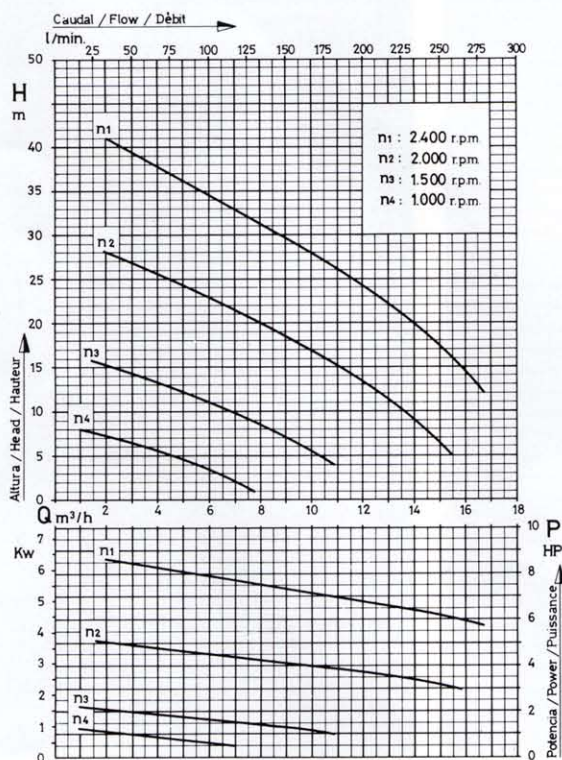
RA 25



RA 32



RA 40



**Velocidades
máximas
de giro para
serie RA**

**Maximum
rotational
speeds for
RA series**

**Vitesse
maximum
de rotation
pour série RA**

	Servicio continuo	Servicio intermitente
	Continuous service	Intermittent service
	Service continu	Service intermittent
RA 25	2.400 rpm.	3.000 rpm.
RA 32	2.200 rpm.	2.900 rpm.
RA 40	2.000 rpm.	2.400 rpm.

Altura máxima de aspiración para servicio continuo, 5 m.c.a. Para valores superiores rogamos nos consulten. Las características indicadas son para agua limpia, densidad $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$ y temperatura de $0 \div 20^\circ\text{C}$.

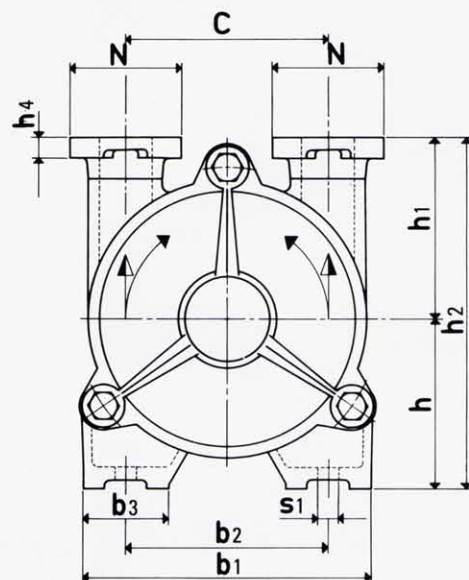
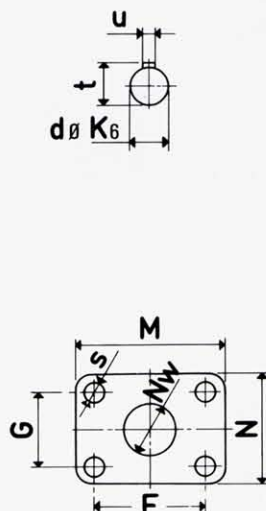
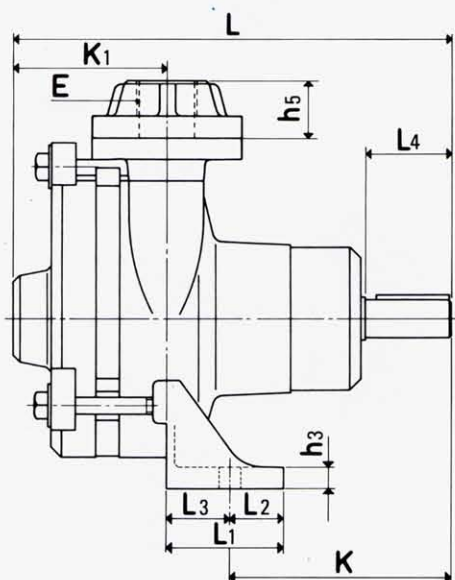
Maximum suction head for continuous service, 5 m. For superior values, please contact us. The indicated features are for clean water $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$ density, and temperature from $0 \text{ to } 20^\circ\text{C}$.

Hauteur maximum d'aspiration pour service continu, 5 m. Pour valeurs supérieures prions nous consulter. Les caractéristiques indiquées sont pour des eaux propres, densité $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$ et température entre $0 \text{ et } 20^\circ\text{C}$.

Dimensiones

Dimensions

Encombrement



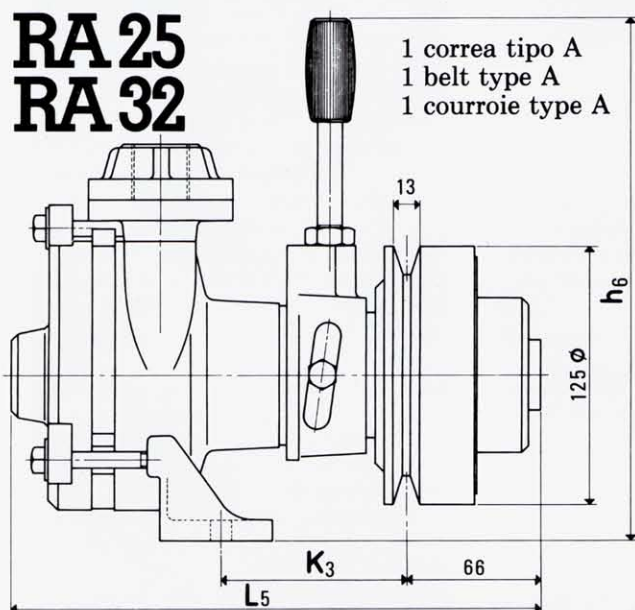
Tipo/Type	L	L1	L2	L3	L4	b1	b2	b3	C	K	K1	h	h1	h2	h3	h4	h5	Nw	M	N	F	G	s	s1	E	d	t	u	Peso kg.
RA 25	205	55	25	30		135	95	40	95	103	72	80	85	165			27	25	70	52	52	35	9,5	9,5	1"	18	20,5	6	8
RA 32	199				40	155	110	45	110	97		90	95	185	10	10		32	76	60	58	42		1 1/4"					9
RA 40	225	60	30	30		170	120	50	120	105	90	100	110	210			32	40	92	72	70	50	11,5	11,5	1 1/2"	24	26,9	8	12

Con embrague mecánico

With mechanical clutch

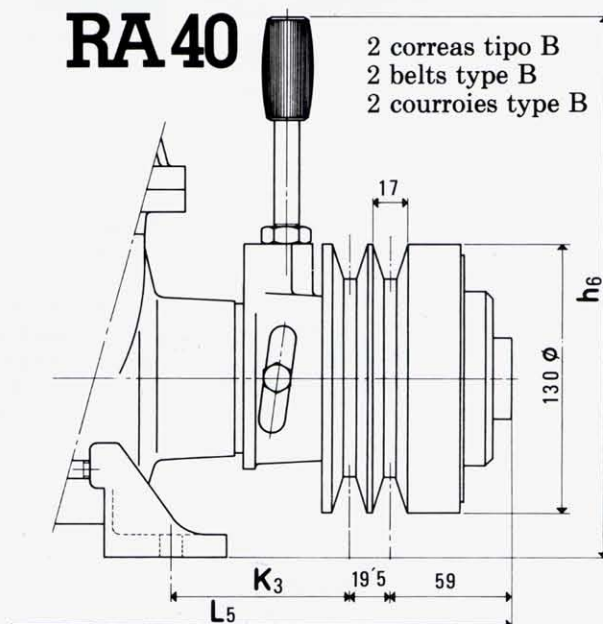
Avec embrayage mécanique

RA 25
RA 32



1 correa tipo A
1 belt type A
1 courroie type A

RA 40



2 correas tipo B
2 belts type B
2 courroies type B

Tipo/Type	L5	K3	h6	Peso kg.
RA 25	257	89	265	12,5
RA 32	251	83	275	13,5
RA 40	285	85	285	18

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones sin previo aviso.

We reserve the right to introduce without previous notice any eventual modification.

Nous reservons le droit d'introduire des modifications sans préavis.